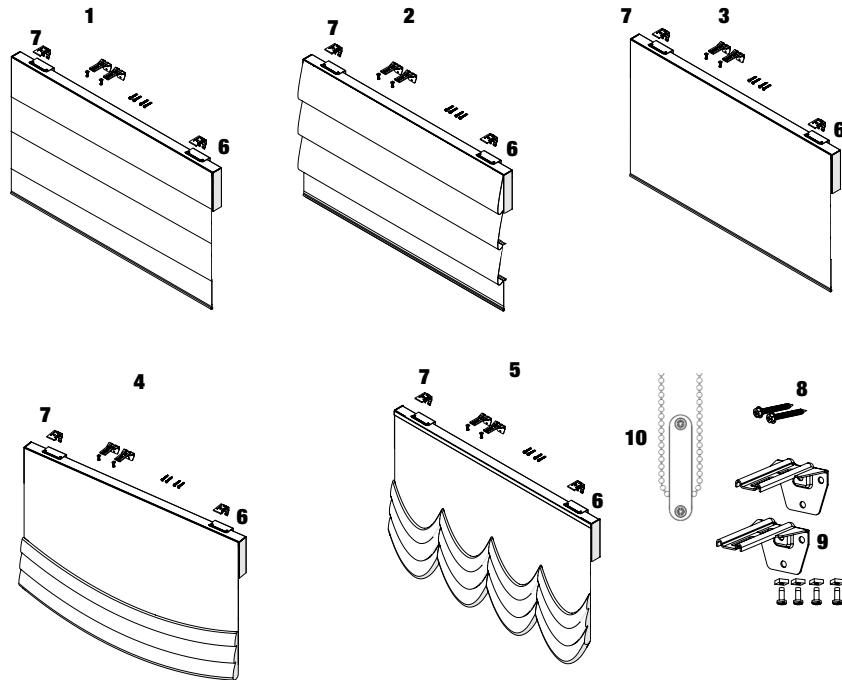


HOW TO INSTALL CÓMO INSTALAR COMMENT INSTALLER

Roman Shades Persianas de tela Romana Stores Romains



Everything needed to install your shade
Todo lo necesario para instalar la persiana
Tout ce qu'il faut pour la pose du store



- | | | |
|--|--|---|
| 1 Classic Roman Shade | 1 Persiana de Romana clásica | 1 Store de Romain classique |
| 2 Looped Roman Shade | 2 Persiana de Romana de Lazo | 2 Store de Romain bouclé |
| 3 Seamless Roman Shade | 3 Persiana de Romana sin ribete | 3 Store de Romain sans couture |
| 4 Relaxed Roman Shade | 4 Persiana de Romana de Rectas | 4 Stores de Romain Détendu |
| 5 Balloon Roman Shade | 5 Persiana de Romana Drapeadas | 5 Stores de Romain Ballon |
| 6 Mounting Plate (on shade headrail) | 6 Placa de montaje (en el riel superior de la persiana) | 6 Plaque de montage (sur le rail de retenue du store) |
| 7 Mounting Bracket with mounting screws | 7 Soporte de montaje con tornillos de montaje | 7 Support de montage avec vis de montage |
| 8 Turned Headrail Mounting Screws | 8 Tornillos de montaje de la cabeza del tornillo | 8 Vis de fixation de tête tournée |
| 9 Optional "L" Bracket for more projection with nuts and bolts | 9 Soporte opcional en "L" para mayor proyección con tuercas y pernos | 9 Support en « L » en option pour projection supplémentaire avec écrous et boulons |
| 10 Chain Tensioner (continuous-loop lift shades, attached to shade) | 10 Tensor de cadena (Tonos de elevación de bucle continuo, unido a la sombra) | 10 Tendeur de chaîne (Abat-jour en boucle continue, attaché à l'ombre) |

NOTE: The included screws are for installation through dry wall and into a stud or solid wood member. If you are installing this product on other surfaces, obtain the correct wall anchors from your local hardware store or home center.

NOTA: Los tornillos incluidos son para realizar la instalación en láminas de yeso y vigas o elementos de madera lisa. Si instala este producto sobre otras superficies, obtenga los anclajes para pared adecuados en la ferretería o el centro de venta de artículos para el hogar de su localidad.

REMARQUE : Les vis comprises servent à l'installation sur les cloisons sèches et dans un montant ou un pied en bois massif. Si vous installez ce produit sur d'autres surfaces, procurez-vous les dispositifs d'ancrage au mur appropriés à votre quincaillerie ou centre de rénovation domiciliaire locaux.

Bracket Quantity • Cantidad de soportes • Nombre de supports					
Blind Width (inches)	Mounting Bracket Quantity	Ancho de la persiana (centímetros)	Cantidad de soportes de montaje	Largeur du store (pouces)	Nombre de support montage
12 to 42	2	30.5 a 106.7	2	12 à 42	2
42½ to 72	3	107.9 a 182.9	3	42½ à 72	3
72½ to 102	4	183 a 259.1	4	72½ à 102	4
102½ to 132	5	259.2 a 335.3	5	102½ à 132	5
132½ to 144	6	335.4 a 365.8	6	132½ à 144	6

CAUTION: The correct number of mounting brackets must be used to prevent the risk of falling hazards; refer to the table below for the quantity required for installation. Contact customer service if missing any mounting hardware.

PRECAUCIÓN: Se debe usar el número correcto de soportes de montaje para evitar el riesgo de caída; consulte la siguiente tabla para conocer la cantidad necesaria para la instalación. Comuníquese con el servicio de atención al cliente si falta algún accesorio de montaje.

MISE EN GARDE : Le nombre correct de supports de montage doit être utilisé pour éviter les risques de chute; voir le tableau ci-dessous pour connaître la quantité nécessaire à l'installation. Contactez le service à la clientèle s'il manque des éléments de montage.

Tools Needed • Herramientas Necesarias • Outillage Nécessaire



1

Mark bracket locations

Marque la ubicación de los soportes

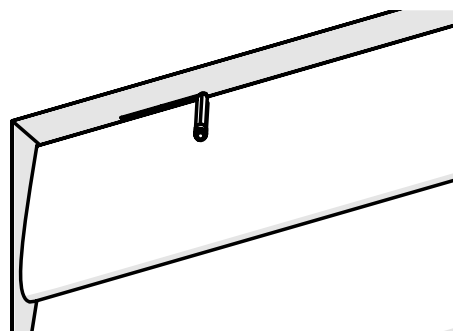
Marquer l'emplacement des supports

Determine if your shade will be inside/ceiling mount, outside/wall mount, or side mount. Mark brackets according to mounting preference below.

Determine el montaje de la persiana: interno/en el techo o externo/en la pared. Marque los soportes de acuerdo con las preferencias de montaje que se indican a continuación.

Déterminez si vos stores seront installés à l'intérieur/au plafond ou à l'extérieur/au mur. Marquez les supports selon la préférence de montage ci-dessous.

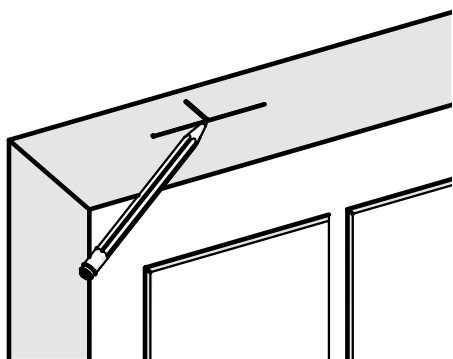
Inside/Ceiling mount • Montaje interno/en el techo • Montage intérieur/au plafond



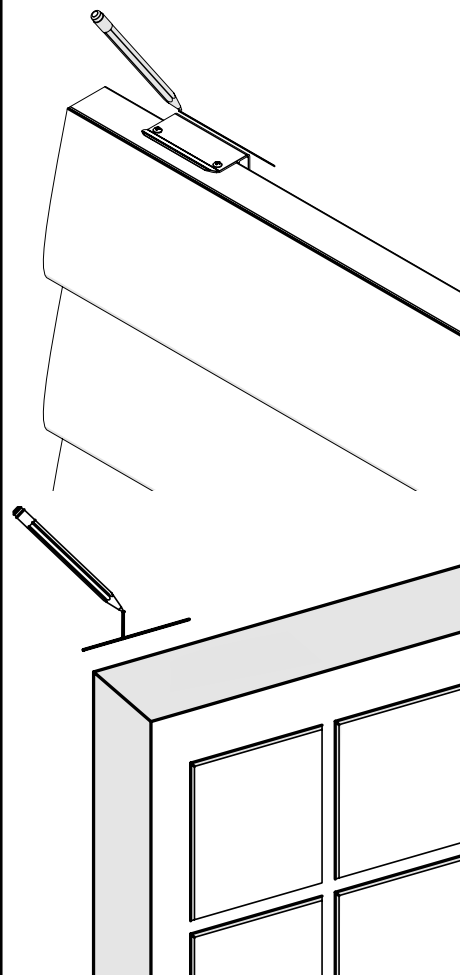
Inside/ceiling mount: Hold the headrail in desired location. Make marks at the front edge of the shade at the center of the mounting plate.

Montaje interior/techo: Sujete el cabezal en la ubicación deseada. Haga marcas en el borde frontal de la cortina en el centro de la placa de montaje.

Montage à intérieur / au plafond: Tenir le rail de tête à l'endroit désiré. Faire des marques au bord avant de l'ombre au centre de la plaque de montage.



Outside mount • Montaje externo • Montage extérieur



Outside mount: Hold the headrail in the desired location. Mark the bracket locations at the center of each headrail mounting plate.

Montaje externo: Sujete el cabezal en el lugar deseado. Marque el soporte ubicaciones en el centro de cada placa de montaje del cabezal.

Montage extérieur: Tenir le rail de tête à l'endroit désiré. Marquez le support des emplacements au centre de chaque plaque de montage du rail.

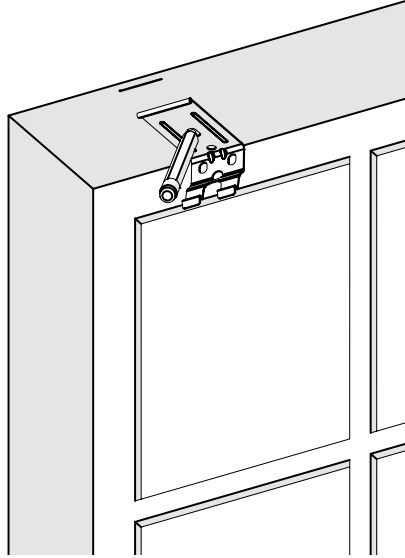
2

Mark bracket screw locations

Marque las ubicaciones de los tornillos de los soportes

Marquez l'emplacement des vis de support

Inside/Ceiling mount • Montaje interno/en el techo • Montage intérieur/au plafond



Inside/ceiling mount: Align mounting brackets parallel to the window frame on the center marks. Mark the screw locations.

For flush mount of 1½" headrail, measure ⅝" back from the front edge of the mark. Align mounting bracket and mark screw locations.

For flush mount of 2¼" headrail, measure 1⅜" back from the front edge mark. Align mounting bracket and mark screw locations.

Montaje interior/techo: Alinee los soportes de montaje paralelos al marco de la ventana en las marcas centrales. Marque las ubicaciones de los tornillos.

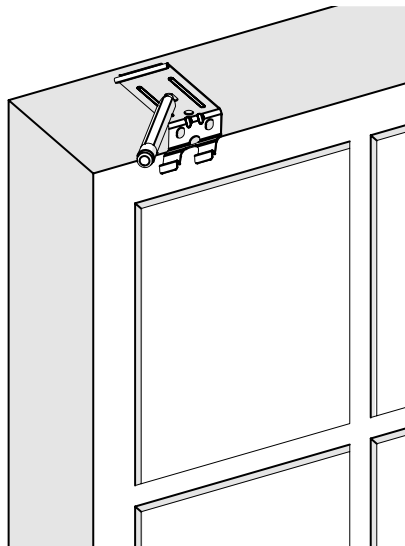
Para montar empotrado de 3.81 cm para el cabezal, mida 1.59 cm hacia atrás desde el borde frontal de la marca. Alinee el soporte de montaje y marque las ubicaciones de los tornillos.

Para montar empotrado de 5.72 cm el cabezal, medir 3.49 cm atrás de la marca de borde delantero. Alinee el soporte de montaje y marque las ubicaciones de los tornillos.

Montaje intérieur / plafond: Aligner les supports de montage parallèlement au cadre de la fenêtre sur les repères centraux. Marquer les emplacements des vis.

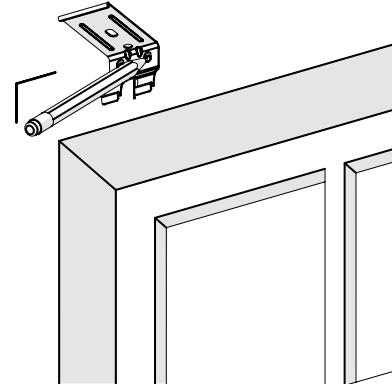
Pour un montage encastré de 1½ po rail de tête, mesurer ⅝ po arrière à partir du bord avant de la marque. Alineez le support de montage et marquez les emplacements des vis.

Pour un montage encastré de 2¼ po rail de tête, mesurer 1⅜ po arrière de la marque de bord avant. Alineez le support de montage et marquez les emplacements des vis.



CONTINUE • SIGUE • CONTINUEZ →

Outside mount • Montaje externo • Montage extérieur

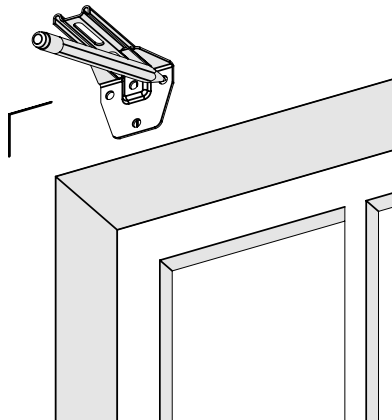


Outside mount: Align top of mounting bracket to your height mark. Mark the screw locations.

Montaje externo: Alinee la parte superior del soporte de montaje a su marca de altura. Marque las ubicaciones de los tornillos.

Montage extérieur: Alineez le haut du support de montage à votre repère de hauteur. Marquer les emplacements des vis.

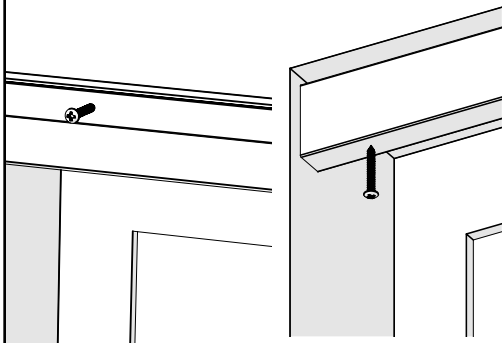
Optional projection bracket mount • Montaje con soporte de proyección opcional • Montage à support de projection en option



Optional projection bracket mount: Align lower surface of projection bracket to your height mark.

Montaje con soporte de proyección opcional: Alinee la superficie inferior del soporte de proyección con la marca de la altura.

Montage à support de projection en option : Alineez la surface inférieure du support de projection sur votre marque de hauteur.

3**Install upturned headrail****Instale persianas con riel superior girado****Installer stores à rail de renueu inversé**

Upturned headrail shades are mounted without brackets by installing the screws directly through the headrail.

Las sombras de los cabezales montado sin soportes por instalando los tornillos directamente a través de la baranda.

Les nuances de capot retournées sont montés sans supports par installer les vis directement à travers le rail de tête.

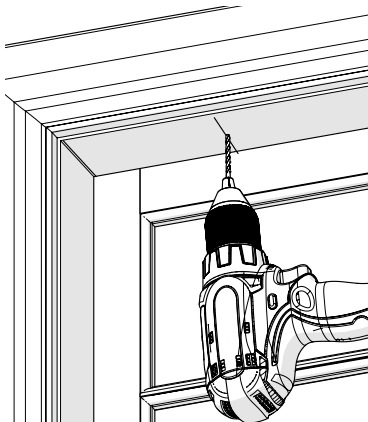
4**Pre-drill holes****Perfore previamente los orificios****Pré-percez les trous**

Use a 1/16" drill bit, or use the size bit required by the wall anchor you may be using.

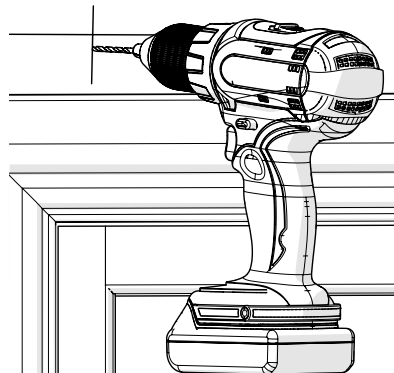
Use una broca de 1.6 mm, o una broca de tamaño adecuado para el anclaje de pared que esté utilizando.

Utilisez une mèche de 1/16 po, ou utilisez la taille de mèche requise par le dispositif d'ancrage au mur que vous utilisez.

**Inside/ceiling mount:
Montaje interno/en el techo:
Montage intérieur/au plafond :**



**Outside/extension bracket mount:
Montaje externo/montaje con soporte de extensión:
Montage extérieur / montage à support d'extension :**

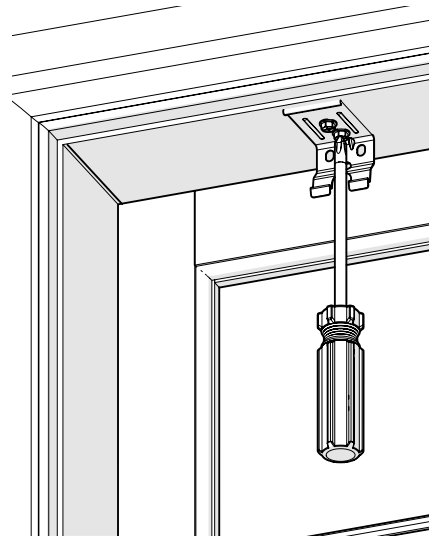
**5****Mount brackets****Soportes de montaje****Installez les supports**

Attach mounting bracket or optional projection bracket to the surface using two screws and wall anchors (if needed).

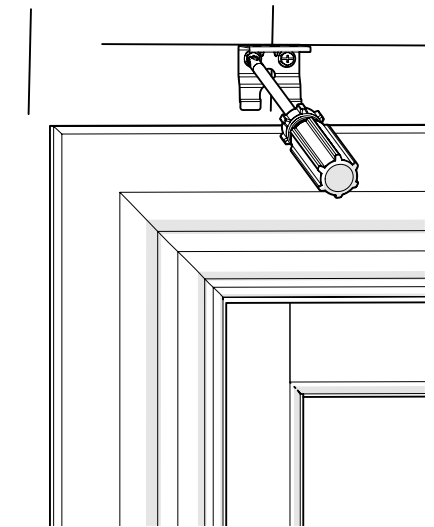
Use dos tornillos y los anclajes para pared (si es necesario) para colocar el soporte de montaje o el soporte de proyección opcional en la superficie.

Fixez le support de montage ou le support de projection en option à la surface en utilisant deux vis et deux dispositifs d'ancrage au mur (au besoin).

**Inside/ceiling mount:
Montaje interno/en el techo:
Montage intérieur/au plafond :**



**Outside mount:
Montaje externo:
Montage extérieur :**

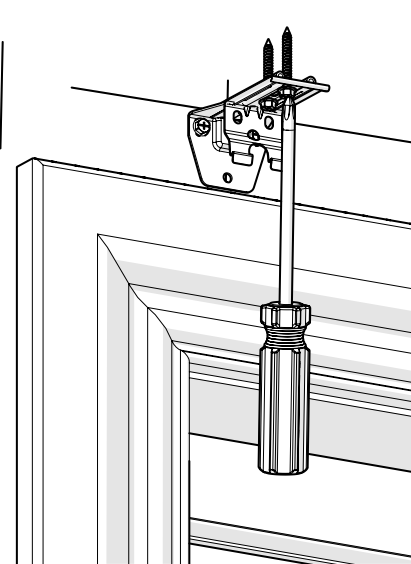
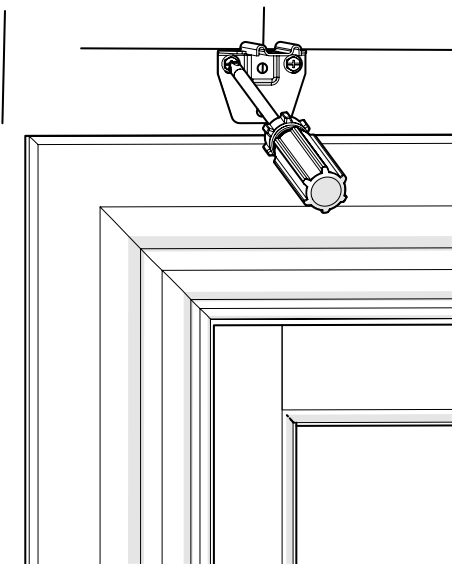


5a

Projection bracket mount (optional) Montaje con soporte de proyección (opcional) Montage à support de projection en (en option)

Mount projection bracket to the wall:
Monte el soporte de proyección a la pared:
Fixer le support de projection au mur:

Attach mounting bracket to projection bracket:
Sujete el soporte de montaje a soporte de proyección:
Fixer le support de fixation à support de projection:

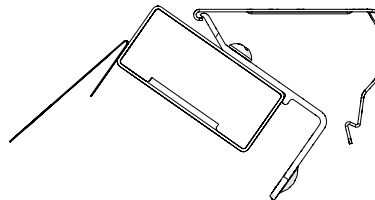


6

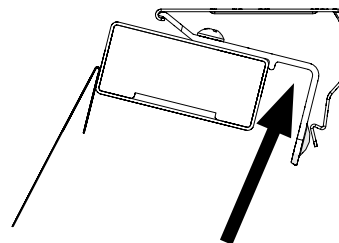
Install headrail into mounted brackets Introduzca el riel superior en los soportes de montaje Installez le rail de retenue dans les supports de montage

For turned headrail shades, skip to step 7.
Para las persianas con riel superior girado, vaya al paso 7.
Pour les stores à rail de retenue inversé, passez à l'étape 7.

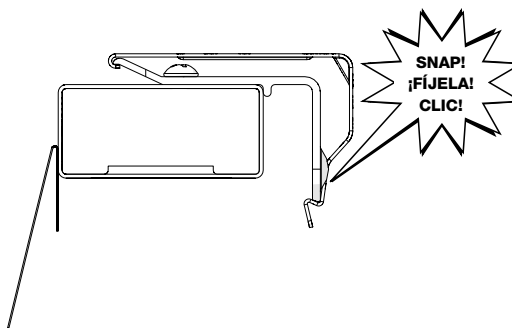
Lift shade to engage front of mounting plate.
Levante la persiana para enganchar la parte frontal de la placa de montaje.
Soulevez le store pour engager l'avant de la plaque de montage.



Rotate back of shade to snap into mounting bracket.
Rote la parte trasera de la persiana para fijarla en el soporte de montaje.
Pivotez l'arrière du store pour l'enclencher dans le support de montage.



You should feel and hear the shade snap into the bracket.
Debe sentir y escuchar que la persiana queda fija en el soporte.
Vous devriez ressentir et entendre le store s'enclencher dans le support.



7

Install chain tensioner device Instalación del dispositivo tensor a cadena Montez le dispositif de tension de la chaîne

To install the tensioner device, please see the supplemental guide included. Note: This shade is equipped with a tension device on its operating chain. Tension device must be installed correctly for the product to fully and easily operate. If the product is, or becomes difficult to operate, stop using the operating chain as tension device may be locked. Continued use of the chain with a locked tension device will damage the chain, which is not covered by the product warranty. To unlock, please see installation instructions in the provided supplemental guide.

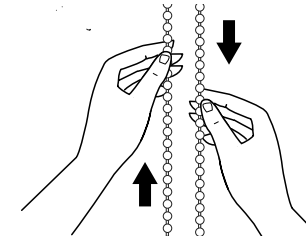
Para instalar el dispositivo tensor, consulte la guía complementaria que se incluye. Nota: Esta persiana está equipada con un dispositivo tensor en su cadena de accionamiento. El dispositivo tensor se debe instalar correctamente para que el producto funcione de manera completa y sencilla. Si el producto es, o se vuelve difícil de operar, no use la cadena de accionamiento ya que el dispositivo tensor puede estar bloqueado. El uso continuo de la cadena con un dispositivo tensor bloqueado dañará la cadena, lo cual no está cubierto por la garantía del producto. Para desbloquearlo, consulte las instrucciones de instalación en la guía complementaria que se incluye.

Pour installer le dispositif de tension, veuillez consulter le guide supplémentaire inclus. Remarque : Cette toile est équipée d'un dispositif de tension sur sa chaîne de fonctionnement. Le dispositif de tension doit être installé correctement pour que le produit fonctionne pleinement et facilement. Si le produit est ou devient difficile à utiliser, arrêtez d'utiliser la chaîne de fonctionnement car le dispositif de tension peut être bloqué. L'utilisation continue de la chaîne avec un dispositif de tension bloqué endommagera la chaîne, ce qui n'est pas couvert par la garantie du produit. Pour déverrouiller, veuillez consulter les instructions d'installation dans le guide supplémentaire fourni.

8

Operating the shade Información para la operación de la persiana Information relative à l'emploi du store

Continuous-loop lift shade • Persiana con elevación de control continuo
• Store à levage à boucle continue



Continuous-loop lift shade: Pull loop control to raise and lower the shade.

Persiana con elevación de control continuo: Tire el control para subir y bajar la persiana.

Store à levage à boucle continue : Tirez sur le contrôle à boucle pour relever et abaisser le store.

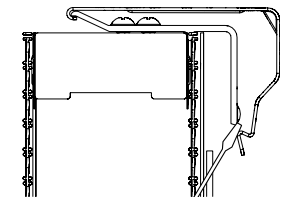
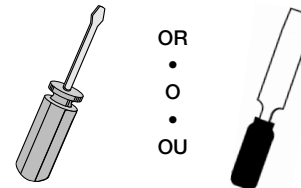


Shade removal Extracción de la persiana Retrait du store

Shade removal: Using a screwdriver or putty knife, hold onto shade to prevent it from falling. Disengage each bracket as shown.

Extracción de la persiana: Utilice un destornillador o una espátula para masilla para sujetar la persiana y evitar que se caiga. Desenganche cada soporte como se muestra.

Retrait du store : En utilisant un tournevis ou un couteau à mastiquer, tenez le store pour l'empêcher de tomber. Dégagez chaque support comme dans l'illustration.





Additional instructions
Instrucciones adicionales
Instructions supplémentaires

Shade: When initially installed, fabric may not have any pleat memory. Fully raise the shade and hand-adjust fabric to reform pleats. Leave stacked for a few days to establish pleat memory. Wrinkling is an inherent characteristic of natural fabrics. Most wrinkles will fall out after the shade has been hung a few days. If wrinkles persist, refer to the ironing and steaming instructions, or contact a professional drapery service.

Persiana: Cuando se instale por primera vez, es posible que la tela no tenga ninguna memoria de pliegues. Levante la persiana completamente y ajuste la tela a mano para formar los pliegues. Deje la persiana apilada durante unos días para establecer la memoria de pliegues. Las arrugas son un característica inherente de las telas naturales. La mayoría de las arrugas desaparecerán luego de que la persiana ha estado colgada algunos días. Si las arrugas persisten, consulte las instrucciones de planchado y planchado a vapor o comuníquese con un servicio de cortinaje profesional.

Store : Lorsqu'il est installé initialement, le tissu peut ne pas avoir de mémoire de plis. Relever le store complètement et ajuster manuellement le tissu pour reformer les plis. Laisser empilé pendant quelques jours pour établir la mémoire des plis. La formation de faux plis est une caractéristique inhérente aux tissus naturels. La plupart des faux plis disparaîtront après quelques jours de suspension. Si les plissements persistent, reportez-vous aux directives sur le repassage et la vaporisation ou communiquez avec un service de rideaux professionnel.

**Shade dos and don'ts • Sombra consejos sobre qué hacer y qué no hacer •
 Ombre à faire et à ne pas faire**

DO: Allow time for your new shade to hang out.

DEBE: Esperar un tiempo para que el nuevo cortinaje quede bien extendido.

À FAIRE : laissez vos nouveaux rideaux pendre pendant un certain temps.

DON'T: Expect your shade to look perfect the instant it is hung. It takes a full week or two for shades to hang out and fall naturally into graceful folds.

NO DEBE: Esperar que la persiana luzca perfecta al instante de haberla colgado. Lleva una semana o dos que la persiana adquiera una caída natural con pliegues agradados.

À NE PAS FAIRE : s'attendre à ce que votre store soit parfait dès qu'il est suspendu. Cela peut prendre une ou deux semaines complètes de suspension pour obtenir des plis souples naturels.



Troubleshooting
Solución de problemas
Dépannage

Shade Does Not Lift or Lower Properly – Lifting cords may be caught in mounting brackets. If they are, remove shade from brackets, free cords, and then remount the shade.

If further assistance is needed, please contact our Customer Service Center at 1-800-221-6352.

La persiana no sube o desciende adecuadamente – El cordón para jalarla pudo haberse enredado en los soportes de montaje. Si así sucede, quite la persiana de los soportes, libere los cordones y luego vuelva a montar la persiana.

Si necesita más ayuda, por favor póngase en contacto con nuestro Centro de Atención a Clientes al 1-800-221-6352.

Le store ne se relève pas ou ne s'abaisse pas adéquatement – Les cordons sont peut-être coincés dans les supports. Si c'est le cas, retirer le store des supports, libérer les cordons et réinstaller le store.

Si vous avez besoin de plus d'information, veuillez communiquer avec notre Centre de service à la clientèle au 1-800-221-6352.



Iron setting and steaming codes

Configuración de la plancha y códigos de planchado a vapor
Réglage du fer et codes de vaporisation

Iron: Lo	Iron: Low Setting Plancha: Potencia baja Fer : réglage bas
Iron: Med/Lo	Iron: Medium/Low Setting Plancha: Potencia media/baja Fer : réglage moyen/bas
Iron: Med	Iron: Medium Setting Plancha: Potencia media Fer : réglage moyen
Iron: Med/Hi	Iron: Medium/High Setting Plancha: Potencia media/alta Fer : réglage moyen/élevé
Iron: Hi	Iron: High Setting Plancha: Potencia alta Fer : réglage élevé
Iron: No	Iron: No – DO NOT IRON Plancha: No – NO PLANCHAR Fer : non – NE PAS REPASSER AU FER
Steam: Yes	Steam: Yes Plancha a vapor: Sí Vapeur : oui
Steam: No	Steam: No – DO NOT USE STEAM Plancha a vapor: No – NO PLANCHA A VAPOR Vapeur : non – NE PAS UTILISER DE VAPEUR



Ironing and steaming

Planchado y planchado a vapor
Repassage et vaporisation

Ironing and Steaming

This information is for light touch-ups when installing shades; most wrinkles will fall out naturally once the shade has been hanging for 10–14 days.

- It is **EXTREMELY** important to follow the ironing and steaming guidelines provided on the label
- When ironing or steaming a product, you should **ALWAYS** do this on the back side of the product to avoid marking or damaging the face of the fabric
- When steaming, use a low steam setting and avoid actually touching the fabric with the steamer

Planchado y planchado a vapor

Esta información es útil para los casos de retoques ligeros al momento de instalar productos livianos. La mayoría de las arrugas desaparecen solas una vez que el producto ha estado colgado durante 10 a 14 días.

- Es **SUMAMENTE** importante seguir las pautas de planchado y planchado a vapor que figuran en la etiqueta
- Cuando planche o trate al vapor un producto, **SIEMPRE** debe hacerlo en el lado trasero del producto para evitar marcar o dañar la parte frontal de la tela
- Cuando trate al vapor, utilice una intensidad de vapor baja y evite tocar la tela con el vaporizador

Repassage et vaporisation

Cette information ne concerne que les légères retouches lors de l'installation de produits souples ; la plupart des plis s'élimineront naturellement une fois que le produit aura été suspendu pendant 10 à 14 jours.

- Il est **EXTRÊMEMENT** important de respecter les directives de repassage et de vaporisation fournies sur l'étiquette
- Lorsque vous repassez ou passez un produit à la vapeur, vous devez **TOUJOURS** le faire du côté arrière du produit pour éviter de marquer ou d'endommager l'avant du tissu
- Lors du vaporisation, utilisez un réglage de vapeur faible et évitez de toucher au tissu avec le défroisseur



Fabric content and care label
Etiqueta de cuidados y contenido de la tela
Contenu du tissu et étiquette d'entretien

Label locations

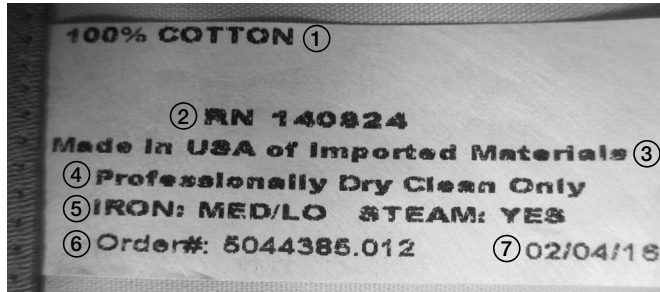
- Draperies: Header of draperies
- Shades: Bottom hem of shade
- Top treatments: Return edge or hem of top treatment
- Pillows: Edge of pillow

Ubicaciones de la etiqueta

- Cortinajes: cabezal de los cortinajes
- Persianas: dobladillo inferior de la persiana
- Decoraciones superiores: borde de retorno o dobladillo de la decoración superior
- Almohadones: borde del almohadón

Emplacements de l'étiquette

- Rideaux : tête des rideaux
- Stores : ourlet inférieur du store
- Traitements supérieurs : rebord du retour ou ourlet du traitement supérieur
- Coussins : rebord du coussin



- | | | |
|--------------------------------|---|---|
| 1. Fabric content | 1. Contenido de la tela | 1. Composition du tissu |
| 2. Manufacturer identification | 2. Identificación del fabricante | 2. Identification du fabricant |
| 3. Manufacturer location | 3. Ubicación del fabricante | 3. Emplacement du fabricant |
| 4. Cleaning instructions | 4. Instrucciones de limpieza | 4. Directives de nettoyage |
| 5. Iron and steam allowances | 5. Márgenes para el planchado y planchado a vapor | 5. Directives de repassage et de vaporisation |
| 6. Order number | 6. Número de pedido | 6. Numéro de la commande |
| 7. Date of order | 7. Fecha de pedido | 7. Date de la commande |

WARNING/MISE EN GARDE

STRANGULATION HAZARD — Young children can be strangled by cords. To prevent strangulation, purchase cordless products or products with inaccessible cords. Immediately remove this product if a cord longer than 22 cm or a loop exceeding 44 cm around becomes accessible.

RISQUE D'ÉTRANGLEMENT — Les enfants en bas âge peuvent s'étrangler avec des cordes. Pour éviter l'étranglement, acheter les produits sans corde ou les produits dont les cordes ne sont pas accessibles. Enlevez immédiatement ce produit si une corde mesurant plus de 22 cm devient accessible ou si le contour d'une boucle de plus de 44 cm devient accessible.



Cleaning
Limpieza
Nettoyage

For Continuous-loop lift, wipe down chain on a regular basis to prevent dirt buildup inside the control.

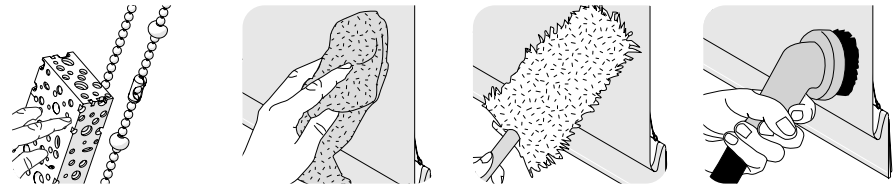
Lightly vacuum with a soft brush attachment or wipe with a duster or dry cloth. If more substantial cleaning is needed, contact a professional drapery cleaning service.

Para el levantamiento de bucle continuo, limpie la cadena regularmente para evitar la acumulación de suciedad dentro del control.

Aspire suavemente con un aditamento de cepillo suave o limpie con un plumero o trapo seco. Si es necesario una limpieza considerable, contacte a un proveedor de servicio profesional de limpieza de cortinas.

Pour un levage en boucle continue, essuyez régulièrement la chaîne pour éviter toute accumulation de saleté à l'intérieur du contrôle.

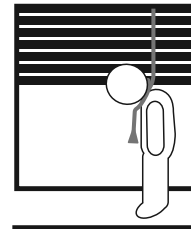
Passer délicatement l'aspirateur avec une brosse accessoire douce ou essuyer avec un essuie-meuble ou un chiffon sec. Si le nettoyage plus substantiel est nécessaire, contactez un service de nettoyage de draperie professionnel.



! WARNING/ADVERTENCIA

Window Blind Cord Strangulation Risk

Window blinds with a damaged or loose tension device or retractable cord that fails to fully retract pose a strangulation risk to children. To avoid this potential strangulation risk, consider purchasing cordless products or products with inaccessible cords.



Riesgo de Estrangulamiento en Cuerdas de Persianas

Las persianas con un dispositivo tensor suelto o dañado o con una cuerda retráctable que no se ajusta completamente representan un riesgo de estrangulación para los niños. Para evitar un posible riesgo de estrangulamiento, considere comprar productos inalámbricos o productos con cuerdas inaccesibles.

Photos and illustrations are for inspiration only. Not all product configurations are available in all countries.